



# IMA SCHELLING GROUP

## IMA Schelling Deutschland GmbH – Condizioni di montaggio (in vigore dal 01/2024)

Condizioni per l'installazione di nuovi impianti, per l'attrezzaggio, la modernizzazione, la riparazione e la revisione delle macchine della IMA Schelling Deutschland GmbH, di seguito il "Fornitore".

### 1. I costi degli interventi di manutenzione e i costi dei ricambi sono a carico del cliente.

### 2. Tariffe servizi di assistenza e diagnostica

#### 2.1 Tariffe orarie (montaggio e viaggio)

da lunedì a venerdì dalle ore 6.00 alle ore 18.00

tecnico	€ 100,00
responsabile ispezioni/capocantiere/ tecnico di controllo	€ 117,00
specialista elettronica e specialista gestione dati	€ 133,00

#### 2.2 Tariffe orarie teleservice/hotline

"Call by call" al minuto

€ 6,10

#### 2.3 Supplementi per straordinari/ore di lavoro serale/lavoro domenicale e festivo (montaggio e viaggio)

verrà calcolato un supplemento dalle ore 18 alle ore 6	+ 50 %
sabato	+ 50 %
domenica	+ 100 %
giorni festivi (zona Nordrhein-Westfalia)	+ 100 %

La tariffa oraria attualmente applicata sarà addebitata **senza** ulteriori supplementi per i tempi di viaggio. Fa eccezione la specifica richiesta del cliente per viaggi dal/al suo stabilimento fuori dai normali orari di lavoro.

Il fornitore si riserva il diritto di applicare supplementi speciali stagionali.

#### 2.4 Costi di viaggio

Costi per km con auto aziendale € 0,90

Costi di viaggio con trasporti pubblici

- Classe economy come da tariffa
- Notturmo/1° classe/vagone letto come da tariffa

i costi di viaggio vengono determinati dalla distanza tra il Cliente e il Fornitore. Nel caso in cui nello stesso viaggio si svolgano più lavori di manutenzione presso diversi stabilimenti, i relativi costi saranno calcolati come da accordi. La distanza e il tempo di percorrenza vengono determinati da Google Maps.

#### 2.5 Spese giornaliere e costi di vitto e alloggio

##### 2.5.1 Germania

Spese giornaliere escluso pernottamento	€ 63,00
Spese giornaliere pro rata senza pernottamento inferiore a 12 ore	€ 32,00
Spese di pernottamento effettive, ma non inferiori a	€ 102,00

##### 2.5.2 estero

Spese giornaliere secondo importi forfettari per gruppi di Paesi	
Spese di pernottamento effettive, ma non inferiori a	€ 102,00

Le spese di pernottamento secondo i gruppi di Paesi esclusa colazione

I costi per il vitto vengono calcolati sempre a forfait. Nel caso sia il cliente ad occuparsi del vitto fornendo un servizio equivalente, tali costi non saranno considerati.



## **IMA SCHELLING** **GROUP**

2.6 I viaggi tra il luogo di pernottamento e il cliente vengono fatturati come tempi e spese di viaggio secondo le nostre tariffe.

2.7 Queste tariffe non comprendono l'IVA.

2.8 Tutti i costi aggiuntivi connessi all'installazione/manutenzione sono a carico del cliente.

2.9 Il fornitore ha il diritto di incaricare fornitori di servizi esterni per l'adempimento dei propri obblighi. Il calcolo dei servizi forniti esternamente viene effettuato dal fornitore.

2.10 Condizioni di pagamento

I costi degli interventi devono essere corrisposti alla ricezione della fattura, senza sconti. Il Fornitore può emettere fatture parziali.

### **3. Interruzione del montaggio**

3.1 Qualora siano necessari più viaggi di andata e ritorno da parte del tecnico dell'assistenza o dei suoi assistenti, per motivi legati all'ordine per i quali il Fornitore non è responsabile, l'Acquirente è tenuto a rimborsare le spese sostenute. I motivi legati all'ordine sono in particolare, ma non esclusivamente: regolazione macchine, setup, modernizzazione, lavori di riparazione e revisione delle macchine su diversi giorni lavorativi.

3.2 In casi di particolare urgenza (ad es. guasto di un impianto presso lo stabilimento di un altro Cliente), il fornitore può decidere di interrompere la visita del tecnico. I relativi costi di viaggio saranno sostenuti dal fornitore.

### **4. Collaborazione del cliente**

4.1 l'acquirente è tenuto a prestare assistenza. L'assistenza dell'acquirente deve garantire che il montaggio possa iniziare subito immediatamente all'arrivo del personale addetto al montaggio, e possa proseguire senza ritardi fino al collaudo. L'acquirente si impegna a fornire assistenza tecnica e supporto a proprie spese e proprio rischio e pericolo ed in particolare, ma non solo:

- Protezione di persone e cose sul luogo di installazione, condizioni di lavoro adeguate e fornitura di mezzi di ausiliari necessari.
- Messa a disposizione di personale ausiliario, su richiesta del tecnico di assistenza. Questo vale anche per le esigenze del tecnico di assistenza sulla base di norme antinfortunistiche.
- fornitura di un traduttore, su richiesta del tecnici di assistenza
- illuminazione, acqua, aria compressa, elettricità compresi i relativi attacchi.

4.2 se l'acquirente non adempie ai suoi doveri, il fornitore è autorizzato, ma non obbligato, ad adempiere alle azioni che spettano all'acquirente al suo posto a sue spese.

4.3 L'Acquirente è tenuto a notificare immediatamente al Fornitore eventuali violazioni da parte del personale di installazione

4.4 Tutti i costi derivanti dall'inosservanza degli obblighi di cooperazione del cliente sono a carico del cliente.



## IMA SCHELLING GROUP

4.5 i costi sostenuti dal fornitore dovuti a ritardi di cui non è responsabile sono a carico dell'acquirente

### 5. Responsabilità/Garanzia

5.1 Il Fornitore garantisce di correggere i montaggi difettosi entro un periodo di tempo ragionevole. Il termine di garanzia è di 12 mesi dal completamento del montaggio (data del report relativo all'intervento/documento delle ore lavorate).

5.2 Gli obblighi di garanzia possono essere eseguiti al di fuori del normale orario di lavoro (dal lunedì al venerdì dalle ore 06.00 alle 18.00) su richiesta del cliente. Le spese aggiuntive che ne derivano sono a carico dell'Acquirente.

5.3 La rivendicazione da parte del cliente per apportare i miglioramenti necessari al fine di una corretta installazione/manutenzione dell'impianto decade nel caso in cui il cliente non indichi prontamente l'errore del tecnico.

5.4 Il fornitore non è responsabile per vizi irrilevanti

5.5 Il Fornitore non si assume la responsabilità di eventi di forza maggiore che complichino, ostacolino o impediscano lo svolgimento delle operazioni di montaggio. Per forza maggiore si intendono in particolare, ma non solo, catastrofi naturali, guerre e disordini interni.

5.6 Il Fornitore non è responsabile di eventuali modifiche o riparazioni effettuate dall'Acquirente senza il consenso del Fornitore.

5.7 Il Fornitore è illimitatamente responsabile

- a) di tutti i danni derivanti da una violazione degli obblighi dovuta a dolo o negligenza grave;
- b) di tutti i danni derivanti da lesioni alla vita, all'integrità fisica e alla salute dovute a violazione colposa degli obblighi;
- c) in caso di reticenza dolosa in merito a un difetto;
- d) nell'ambito di un obbligo di garanzia (se presente).

Per il resto, se il Fornitore viola un obbligo di prestazione principale o un altro obbligo fondamentale per semplice/lieve negligenza, la responsabilità del Fornitore è limitata ai danni tipici e ragionevolmente prevedibili.

Se il Fornitore viola un obbligo trascurabile per semplice negligenza, la responsabilità del Fornitore è limitata al 100% del valore concordato per la commessa.

In caso di semplice negligenza, il Fornitore non è responsabile dei danni derivanti da interruzione dell'attività, perdita di produzione o mancato guadagno.

La responsabilità legale ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità per danno da prodotti rimane inalterata in presenza di eventuali limitazioni di responsabilità.

5.8 Oltre ai diritti riconosciuti all'Acquirente dalle presenti Condizioni, l'Acquirente non potrà far valere nei confronti del Fornitore alcuna richiesta di risarcimento (neanche in caso di danni) né altri diritti per eventuali inconvenienti correlati al montaggio, indipendentemente dal fondamento giuridico a cui si appella.

### 6. Collaudo

6.1 Immediatamente dopo il termine dei lavori, l'Acquirente deve accertarsi che siano stati svolti correttamente e in conformità alla commessa conferita.

6.2 Il personale tecnico deve compilare e sottoporre la scheda d'intervento (comprensiva di ore di viaggio e ore di lavoro) al cliente, che dopo averne preso visione la firmerà. Il tempo necessario per il viaggio di ritorno sarà comunicato dal tecnico al fornitore in seguito al suo arrivo.



## **IMA SCHELLING** GROUP

6.3 In generale, al completamento del montaggio l'Acquirente è tenuto a di confermare la conclusione e lo svolgimento regolare dell'intervento di montaggio mediante firma elettronica del personale autorizzato alla firma sul report relativo all'intervento/documento delle ore lavorate. Se presso l'Acquirente il personale autorizzato alla firma non è reperibile, lo svolgimento regolare dell'intervento di montaggio, e quindi la relativa accettazione, si intendono confermati qualora l'Acquirente non si dichiari contrario in forma scritta entro 2 giorni dalla comunicazione di completamento del montaggio inoltrata dal Fornitore. Fa fede la ricezione della comunicazione da parte del Fornitore. In conformità al punto 6.3, il termine decorre dalla data in cui il Fornitore firma il report relativo all'intervento/documento delle ore lavorate o comunica che il montaggio è stata completato. L'accettazione non può essere respinta a causa di difetti trascurabili. Prima di lasciare la sede di intervento, il personale addetto al montaggio invia al Fornitore per e-mail il report relativo all'intervento/documento delle ore lavorate.

### **7. Validità delle condizioni generali di vendita**

In ogni caso, sono valide le condizioni generali di vendita del Fornitore.

### **8. Validità / clausola di separabilità**

8.1 Le condizioni di montaggio valgono per gli ordini di montaggio in corso e per tutti gli ordini di montaggio successivi.

8.2 Qualora una qualsiasi disposizione delle presenti condizioni di installazione dovesse essere o diventare totalmente o parzialmente invalida, le restanti disposizioni rimarranno pienamente valide ed efficaci. Le parti sono obbligate a sostituire le disposizioni inefficaci con una disposizione giuridicamente valida che si avvicini il più possibile al senso e allo scopo economico della disposizione inefficace.